

NL

Bij twijfel over de vertaling wordt alleen de tekst in het Italiaans als geldig beschouwd (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing).

### EU-Conformiteitsverklaring



Product model/Product: **MINISTYLE**

Naam en adres van de fabrikant:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Voorwerp van de verklaring:  
HELICOÏDALE WAND-, PLAFOND- EN/OF RAAMVENTILATOR

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijnen 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).

Geharmoniseerde technische normen vastgesteld:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

Het product, zoals door ons ontworpen, gebouwd en op de markt gebracht, in overeenstemming is met de gezondheids- en veiligheidseisen van de hierboven vermelde EU-richtlijnen, mits deze volgens de instructiehandleiding geïnstalleerd en onderhouden wordt. Indien er wijzigingen aan de machine aangebracht worden is deze verklaring niet geldig meer.

Ondertekend voor en namens Maico Italia SpA.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Algemeen Directeur

PL

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących tłumaczenia, jedynie tekst w języku włoski uznaje się za obowiązujący (Tłumaczenie instrukcji oryginalnych).

### Deklaracja zgodności UE



Model produktu/produkt: **MINISTYLE**

Nazwa i adres producenta:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:  
WENTYLATOR WYCIĄGOWY OSIOWY DO MONTAŻU ŚCIENNEGO, SUFITOWEGO I/LUB W OKNIE

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywy 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).

Zharmonizowane normy techniczne przyjęte:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

Niniejszym oświadczamy, że opisywane w tej deklaracji urządzenie, zaprojektowane, skonstruowane i sprzedawane przez naszą firmę, jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa i higieny pracy zamieszczonych niżej dyrektywy UE, pod warunkiem, że zostanie zainstalowane i będzie poddawane konserwacji zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku naruszenia lub wprowadzenia zmian do maszyny niniejsza deklaracja zgodności traci ważność.

Podpisano w imieniu Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Dyrektor Główny

IT

Per qualsiasi dubbio sulla traduzione solo il testo in italiano sarà ritenuto valido (Istruzioni originali).

### Dichiarazione di conformità UE



Modello di apparecchio/Prodotto: **MINISTYLE**

Nome e indirizzo del fabbricante:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Oggetto della dichiarazione:  
ASPIRATORE ELICOIDALE DA PARETE E/O SOFFITTO E/O VETRO

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttive 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).

Norme tecniche armonizzate adottate:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

Il prodotto, così come da noi progettato, costruito e commercializzato, è conforme ai requisiti di salute e sicurezza delle Direttive sopra riportate, a condizione che venga installato e mantenuto in accordo al manuale di istruzioni. Qualora la macchina venga manomessa o modificata la presente dichiarazione non potrà ritenersi valida.

Firmato a nome e per conto di Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Direttore Generale

EN

In case of incorrect or doubtful translation, only the Italian text applies (Translation of the original instructions).

### EC Declaration of Conformity



Product model/product: **MINISTYLE**

Name and address of the manufacturer:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:  
WALL- AND/OR CEILING-MOUNTED AND/OR WINDOW-FITTED AXIAL EXTRACTOR FAN

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP) Directives.

The following harmonized standards have been used:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

The product, as designed, constructed and sold by us, is in accordance with the relevant safety and health requirements of the EC Council Directives mentioned above, provided that it is installed and maintained according to the instructions manual. If alterations are made to the machinery, this declaration will no longer apply.

Signed for and on behalf of Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, General Manager

FR

En cas de doute sur la traduction, seul le texte en italien est valable (Traduction de la notice originale).

**Déclaration de Conformité CE**



Modèle de produit/produit: **MINISTYLE**

Nom et adresse du fabricant:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration:  
EXTRACTEUR HÉLICOÏDAL MURAL ET/OU AU PLAFOND  
ET/OU POUR VITRE

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directives 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).  
Normes harmonisées utilisées:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

Le produit, tel que nous l'avons conçu, fabriqué et commercialisé, est conforme aux exigences de santé et de sécurité des directives EU susmentionnées, à condition qu'il soit installé et entretenu conformément au manuel d'instructions. En cas d'altérations ou de modifications apportées à la machine, la présente déclaration perd sa validité.

Signé par et au nom de Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Directeur général

DE

In Zweifelsfällen bezüglich der Übersetzung hat der italienische Text vorrang (Übersetzung der Originalanweisungen).

**EG-Konformitätserklärung**



Produktmodell/Produkt: **MINISTYLE**

Name und Anschrift des Herstellers:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung:  
AXIALVENTILATOR FÜR WAND-, DECKEN-UND/ODER FENSTEREINBAU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP) Richtlinien.  
Harmonisierter technischer Standards angenommen:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

Das Produkt, so wie sie von uns konzipiert, gebaut und in den Verkehr gebracht wurde, den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der oben aufgeführten EU-Richtlinien entspricht, soweit sie der Betriebsanleitung entsprechend installiert und gewartet wird. Jede an der Maschine vorgenommene, nicht autorisierte Änderung führt zum Gültigkeitsverfall dieser Erklärung.

Unterzeichnet für und im Namen von Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Der Geschäftsführer

ES

Para cualquier duda referente a la traducción solamente se considerará válido el texto en italiano (Traducción de las instrucciones originales).

**Declaración UE de Conformidad**



Modelo de producto/producto: **MINISTYLE**

Nombre y dirección del fabricante:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración:  
EXTRACTOR HELICOIDAL MURAL Y/O DE TEJADO Y/O VENTANA

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directivas 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).  
Normas técnicas armonizadas adoptadas:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

La máquina cumple, tal y como la hemos diseñado, fabricado y comercializado, con los requisitos de salud y seguridad de las directivas EU que se recogen aquí arriba, con tal de que se instale y mantenga de acuerdo con el manual de instrucciones. La presente declaración ha de considerarse no válida en el caso de que la máquina se altere o modifique.

Firmado en nombre de Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Director general

PT

Para qualquer dúvida sobre a tradução somente o texto em Italiano será válido (Tradução das instruções originais).

**Declaração UE de Conformidade**



Modelo do produto/produito: **MINISTYLE**

Nome e endereço do fabricante:  
Maico Italia S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro, 12  
I-25017 Lonato d/Garda BS  
no.02835680170 (BS)

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objeto da declaração:  
ASPIRADOR HELICOIDAL DE PAREDE E/OU TECTO E/OU JANELA

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Directivas 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (Rohs-2), 2009/125/EC (ErP).  
Normas técnicas harmonizadas adoptadas:  
EN60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11:2004+A12:2006+A13: 2008+A14:2010+A15:2011,  
EN60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,  
EN62233:2008,  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,  
EN61000-3-3:2013,  
EN61000-6-3:2007+A1:2011,  
EN50581:2012,  
EN5801:2008,  
Reg. 1253/2014.

O produto, assim como por nós projectado, fabricado e comercializado, é conforme aos requisitos de saúde e segurança das directivas EU acima descritas, sob a condição que seja instalado e conservado em acordo com o manual de instruções. Sempre que a máquina seja violada ou modificada, a presente declaração não poderá ser considerada válida.

Assinado por e em nome de Maico Italia S.p.A.

Lonato d/G, 20/04/2016

Virgilio Montorio, Director Geral